

LA AURORA

AÑO I

San José de Costa Rica, A. C., viernes 20 de enero de 1905

Nº 56

SUMARIO

Sanción política R. B. M.
Comentarios Edgar.
Una cuestión literaria R. B. M.
El comercio alemán F. L. B.
Cables.....

Gerente: ROBERTO BRENES MESÉN

SANCION POLITICA

Cuando en un pueblo va muriendo la vergüenza, los años honrados se llenan de espanto.

Es de hombres generosos tender la mano al que por falta de fuerzas quedó tendido en mitad de la jornada. Sólo por falta de fuerzas, que si cayó por maldad es preciso arrojarlo á la orilla del camino y continuar la jornada sin él. Y que los muertos entierren á sus muertos.

Pero llena el alma de angustia mirar un torbellino de juventud, un rosal de corazones nobles, prendiendo, con sus tallos que debieran ser delicados y altivos, en la corteza arrugada de los viejos troncos carcomidos, devorados por los recuerdos de sus torpes, de sus villanas acciones.

A quien robó una vez, no es posible que por segunda se le den las llaves; á quien atentó contra la vida de un hombre no es posible ponerle el puñal en la mano. La locura moral no puede llegar hasta allí.

Los que somos jóvenes estamos en el deber de levantar los ánimos y de abandonar á todos los que no sean dignos de llevar en torno de las sienes una corona de generosa y de limpia juventud.

R. B. M.

COMENTARIOS

RAYOS DELUZ

Graves inculpaciones que no es posible dejar pasar inadvertidas, hace el señor Salinas al señor Ministro de Instrucción Pública en su carta, que publicó ayer ("La Prensa Libre").

Del contenido de esa carta se deducen varias cosas, todas importantes, á saber: que las denuncias del señor Salinas fueron presentadas con insistencia al Ministro, y que dicho funcionario vió siempre la cuestión con una indiferencia tan marcada, que arroja sobre él graves responsabilidades en los acontecimientos incorrectos que ahora se esclatan. Que el señor Ministro ha procedido con una ligereza inconcebible en hombres de su elevada posición oficial, al ascender que el Director del Liceo durante el tiempo de su regencia, hasta ahora no presenta queja alguna al Ministerio por los abusos cometidos de que tanto el país tiene noticia. El Director del Liceo ratifica sus cargos hechos al principio de sus publicaciones, de haber insistido varias veces en sus denuncias, y hace la revelación de un hecho por todo ignorado y que bien merece ser conocido del público: el de haberse empeñado el señor Salinas en que se exigiera al culpable su responsabilidad "la segunda vez que atentaron contra los fondos de la matrícula", en términos de ofrecer su separación del Liceo si no se hacía la más completa investigación.

La parcialidad empeñosa del señor Ministro en favor de los elementos que al Liceo han llevado el fermento de la desorganización, constante de las publicaciones del señor Salinas, y la revelación hecha en días pasados por el periódico clerical de haber el señor Astúa hecho desde su cátedra de la Escuela de Derecho propaganda contraria á las enseñanzas del Liceo, dejan en nuestro ánimo la amarga sospecha de que ese señor ha sido, por razón de sus principios ultramontanos, tenaz y embozado adversario de aquella institución de enseñanza que ha regado no pocas semillas libertarias en el país. Y esto lo coloca ante nuestro criterio, en el sitio de los hombres apegados á las viejas rutinas, indecisos para seguir los rumbos del progreso actual.

¿Cómo ha podido afirmar el señor Ministro así, de tan enfática manera, que el Director del Liceo no ha elevado quejas á la Secretaría de Instrucción Pública durante el tiempo en que ha regentado aquel centro educativo? Las notas guardadoras de esas quejas debían existir en el archivo ministerial, y aunque ellas no hubieren sido enviadas en la época de gracia de don José Astúa, al afirmar éste que no existen por cuanto no han pasado por sus manos, comete algo que deja de ser incorrecto para convertirse en una superficialidad bien lamentable. Algo que en un país menos benévolo que el nuestro, haría caer de su sillón al funcionario bajo el peso de la más ingenua burla.— Quien así procede en esta clase de a-

suntos, hace pensar que no con más reposo y acierto procederá en otros que al país entero interesan.

Consideraciones de amistad parecen ser las que impelen al señor Ministro á favorecer en lo posible á los que en algo pueden salir perjudicados de esta emergencia; y eso que en otro caso sería un bello proceder, en esta ocasión se convierte en injustificable y peligroso juego. Quizás no ha pensado este señor en qué muchos ojos lo observan á la distancia y que si los cargos formulados por el señor Salinas resultaren exactos, buena parte de la responsabilidad caería sobre él y sobre el gobierno á quien sirve, del cual se ha dicho ya con reticencia, que vive en casa de cristal.

EDGAR.

UNA CUESTION LITERARIA

No es independiente el concepto de la expresión. El más leve cambio en el concepto se traduce simultáneamente en un cambio de la expresión. Dos formas de un concepto son dos conceptos, tan similares como se quiera; pero si mpre dos. Con frecuencia se dice, en vista de una expresión muy acentuada, que la forma es impropia, que es demasiado fuerte, que habría de cambiarse, dejando intacto el concepto. Y se cambia, y el escritor queda muy satisfecho habiendo dado nueva forma á un mismo concepto. La fuerza de una antigua tradición opera ese espejismo: el concepto no es el mismo, posee un acento ó un matiz diferentes.

La abundancia de los sinónimos en nuestra lengua es una prueba en contrario de esta tesis — se pensará; pero sin ninguna razón. Sólo para los escritores superficiales ó para los aprendices puede suceder tal cosa; los sinónimos son aproximaciones, no son identidades, de allí su derecho á la vida, porque los pueblos — sin conciencia de ello — no soportan las cargas inútiles dentro del lenguaje.

Última muy grande me produce el juego de algunos maestros de escuela que se entretienen en dar tres, cuatro y más formas diversas á una misma frase, sin sospechar que de esa manera se está trabajando en favor de la superficialidad. Cada cambio de palabras en la frase implica otro en el sentido ó en la fuerza ó en la armonía, ó en el matiz y cada uno de estos elementos modifica de un modo considerable el concepto. Esto no se nos enseña y ha sido necesaria una observación detenida — como profesor de la lengua, — para llegar á esas conclusiones.

Todos los hombres que se han sentido incapaces de manejar la

pluma se han acogido á esa dualidad de fondo y forma, porque ella encubre con facilidad la impotencia; yo tengo las ideas, pero no les puedo dar forma; nos dicen. Vanidad, pueril: la forma no se tiene cuando no se tiene la idea; porque mie tras más clara sea ella más trasparente resulta la forma como que es una misma cosa. La nebulosidad de la forma es la nebulosidad de la idea. Reconsiderése esta, ilumínese y se verá al punto la renovación de la forma.

Siento algo que no puedo expresar — es frase corriente. Significa que hay en mi yo un estado vago de conciencia; que se precise y al punto brotará la expresión. Los sentimientos ó los pensamientos claros jamás pueden estar mal expresados, aunque no exista la corrección gramatical en la frase.

Cómo ha sido posible q' tantos y tantos preceptistas y tantos escritores hayan vivido con la creencia de una dualidad real, tan real que ya casi no existe un hombre de muy mediana cultura que no la establezca?

El día y la noche, la luz y la sombra, han sido la fuente de ese dualismo trascendental que encontramos en los orígenes de toda la más antigua filosofía. Aun las más avanzadas religiones — las mono-teístas — se han creado un dios auxiliar para representar con él la maldad: es el espíritu de las tinieblas, el poderoso tentador de hombres y dioses.

Para todas esas antiguas filosofías el hombre mismo es una viviente dualidad de alma y de cuerpo. Platón, en su "Pedro" encantador, habla de los dos potros: negro uno y blanco el otro. Arrebató ese dualismo de la inteligencia de los hombres va siendo una de las más arduas tareas de la filosofía materialista experimental, combatida por ese neo-espiritualismo que se levanta como una resurrección de las doctrinas de los magos de Oriente.

Por eso los preceptistas, en multitud de ocasiones hombres rezagados, comienzan su exposición de los principios estilísticos comprando el estilo con el hombre. "Así como en el hombre hay alma y cuerpo, así en el estilo hay fondo y forma". Y eso es concluyente, y eso no se discute y pasa á la categoría de dogma aun cuando el análisis psicológico demuestre hasta la evidencia que ese dualismo no tiene razón de ser.

No obstante, si la filosofía no ha llegado á establecer hasta en nuestros días, la vacuidad, la inconsistencia de semejante doctrina literaria, muchos de los más notables escritores y literatos han entrevistado

esta cuestión y otros la han resuelto en el sentido que por te n d o res inventivo. No hará todas las citas que tengo a mi disposición ni las haré en su lengua original—salvo una— para no dar una extensión desmedida a un artículo que ni siquiera lo es de revista.

“Lo que se concibe bien se expresa con claridad” escribió Boileau. “Escribir bien es pensar bien, sentir bien”, dice Buffon.

“Los pensamientos crean el estilo, tienen su expresión propia que el talento encuentra sin buscar ni rebuscar demasiado. Todas esas convenciones académicas que reducen todo a una mecánica disposición de las palabras hacen del arte de escribir un entretenimiento pueril. No han podido sospechar que escribir y pensar no son dos cosas absolutamente extrañas la una a la otra” Es la opinión de Chéateur.

Nodier, tan delicado como penetrante, ha dicho en dos versos exquisitos:

Le mot doit mourir sur l' idée,
Et puis tomber comme un fruit mûr
La expresión debe morir sobre la idea, y luego caer como un fruto maduro.

Y dos días ha, leyendo un estudio de Emilio Faguet he hallado esta expresión, encantadora para mí, porque contiene lo que es mi convicción desde hace unos cuatro años:

“La distinción de fondo y forma es afeja y falsa. El estilo es el pensamiento materializado, encerrado en un cuerpo”. Por mi parte añado: con el cual nace y sin el cual no puede vivir.

He querido combatir un prejuicio literario, uno sólo de los muchos que existen y quizás cuando lleguen para mí las horas de descanso habrá de escribir ese libro que juzgo necesario: Los principios literarios desde el punto de vista psicológico.

Y para terminar diré una vez más que no levantaré ni látigo de zarzas sobre las espaldas renegadas de las conciencias mal hechas que de fangal en fangal andan rodando por el mundo, sirviendo de lubricio a los hombres.

ROBERTO BRENES MESÉN.

EL COMERCIO ALEMÁN

— II —

La gran preponderancia que en Costa Rica ejerce el mercado americano sobre el alemán, es debido principalmente a dos causas: al carácter conservador del comercio y a la corta distancia que nos separa de los Estados Unidos.

Si la mayor parte del comercio dispusiera ordenadamente sus pedidos—en la generalidad de los casos—no serían tan frecuentes las relaciones con los yanquis; pero la demora que es frecuente en pedidos a Europa, y el olvido en formular las órdenes con la anticipación debida, hacen que se dirijan a los Estados Unidos órdenes de compra que deberían ir a Europa. Además, hay artículos como las “mantas”, “fiencos”, etc, que aun cuando Alemania e Inglaterra pueden ofrecerlos a precios más ventajosos, en cantidades iguales ó mejores, la rutina de vendedores y compradores no permite la renovación de tipos ó marcas.

Ya ha logrado Alemania, sin embargo, equiparar su exportación a la de los Estados Unidos en varias especia-

lidades. Así vemos que Costa Rica importa de Norte América, “Papelería” por valor de 27,000 pesos oro; “cueros de becerro” por \$ 28,000, y “tejidos de Algodón” por \$ 199,000, contra \$ 20,000, 25,000 y 100,000 de Alemania respectivamente.

El total de estas importaciones, en los tres citados “rangones”, tiene que aumentarse en favor de Alemania. La frecuente visita de los viajeros alemanes, ha puesto de relieve la baratía y calidad de sus producciones. Los Estados Unidos no pueden competir con Alemania en muchos de los principales artículos de exportación.

Si este renacimiento de la expansión comercial alemana no se detiene, irá menguando el poder americano en Centro y Sur América.

Talvez ello signifique en lo político como en lo económico, si así ocurre, la mejor independencia de que puedan mostrarse orgullosos los pueblos hispano-americanos.

F. LLORET BELLIÓ.

VEASE EL AVISO

—DE—

ANTONIO CARBONI

INFORMACION

OFICIAL

Gobernación.

Organización de los cuerpos mancomunales de la República para 1905.

BOLETIN JUDICIAL

Remates:

El 6, 9 y 10 de Febrero se rematarán en San José, y en los Palacios municipales de Cartago y San Ramón, la herencia de María Gregoria Parandano Meléndez no terreno cultivado, propiedad de la mortuoria de Erasmo Morúa M., y tres terrenos y varios animales perteneciente a Casullo Vega Elizondo.—Todos a las 1 p. m.

Supletorios.

Pide información posesoria de un terreno situado en “Plantanilla”—barrio de San Rafael de Cartago—el señor Guillermo Oreamuno Behaveña.

Convocatorias.

Convócase en la Alcaidía y en Juzgado Civil de Cartago a los interesados en las mortuorias de Estanislao Bonilla Masta y Juan Barrantes Molina. Los primeros a las 12 m. del 28 de Enero y los segundos a las 28 p. m. del mismo.

—El Juzgado Civil de Heredia hace saber que queda levantada la insolvencia de don Malcós Rodríguez Calvo.

Citaciones.

En los Juzgados Civiles de Cartago, 1º y 2º de San José, citase con tres meses de plazo, a las 9 a. m. del 30 de Enero y dentro de 8 días a los interesados en las mortuorias de Loterzo Arias Roldán, Juan Feyth Gesse y a doña Ernestina Boney de la Croix.

—Idem en las Alcaidías de Atenas y Grecia, a los interesados en la mortuoria de Jesús Pérez Araya y en la sucesión de Rafaela Chacón Salas.—A los primeros con un mes y a los segundos con tres meses de término.

Hay 20 de Enero de 1905 hubo un terremoto a las 12 h. 32' 56" en dirección Noroeste—Sureste. Comenzó por ondas débiles de una

duración de 13". Luego, con dos choques bruscos comenzó una serie de ellos, de 8" de duración.—Este movimiento ha sido oscilatorio.—Como los más fuertes choques tuvieron una duración de 2 c. m. ha habido objetos caídos, relojes parados y rajaduras de paredes.

Sólo es comparable con el terremoto del 30 de Diciembre de 1888

MOVIMIENTO UNIVERSAL

Tokio, 19.—Anunciase que en Puerto Arturo los japoneses avanzaron 546 piezas de artillería, la mayor parte en buena condición, 8 locomotoras y 300 carros del ferrocarril.

Londres 19.—El correspondiente del Daily Express en Nagasaki, hizo una visita a Strossel. El jefe ruso expresó en cantado con la recepción que acordaron los japoneses a los oficiales rusos. Noxi lo trató con mucha caballerosidad en la discusión de las condiciones de rendición.

Londres 19.—Avisa un despacho de San Petersburgo que publica el Daily Telegraph que se arrojó una bomba al despacho de policía de Poshok-hum, villa perteneciente al gobierno de Yeroslaw. No hubo desgracias personales pero la residencia del gobierno de Smolensk sufrió grandes averías.

Londres 19.—El correspondiente del Daily Telegraph de San Petersburgo dice que de muy buena fuente ha sabido que la diplomacia extranjera que es amigable a Rusia ya empezó a tomar en cuenta la necesidad de poner fin a la guerra. Las medidas que piensan adoptar se adoptarán mucho más pronto de lo que duren las negociaciones. La esencia del plan es la organización de una triple alianza ad hoc que ampliará todos los medios a su alcance para botar los reclamos del Japón en las próximas negociaciones de paz. Alemania tomará la iniciativa. El plan ya ha sido discutido con Francia y Rusia. No se ha llegado a un arreglo definitivo. Las negociaciones están llevándose a cabo con el mayor sigilo.

San Petersburgo, 19.—Informe de Kuronakin relativo a la excursión hecha por los ginetes rusos al mando de Mistchenko, corresponde en los puntos principales a las noticias recibidas de otras fuentes. Uno de los principales resultados de la correría fué la toma de 500 carretas cargadas de municiones de cañón y boca. En New Chwang la antigua, el fuego de la artillería japonesa, incendió los almacenes de guerra que ardieron toda la noche. Los rusos se retiraron porque no tenían fuerzas suficientes para resistir el empuje de los japoneses que habían sido reforzados.

París, 19.—El ministro Combes ayer tarde presentó a Mr. Loubet su dimisión. El presidente la aceptó pero suplicó a los señores ministros, de continuar en el desempeño de sus respectivas carteras hasta que se haya organizado el nuevo gabinete. Esta tarde fueron llamados al palacio del Eliseo los presidentes del Senado y Cámara.

San Petersburgo, 19.—Por vía del Embajador Maccomark el Gobierno ruso ha recibido la respuesta del Gobierno de los Estados Unidos relativa a las modificaciones que propuso Rusia al tratado de arbitraje. Dice que cualquiera reforma que se haga al modelo original anglo francés impide la ratificación del tratado por el Senado de los Estados Unidos. Concluye expresando la esperanza de que el Gobierno ruso no encontrará dificultad para aceptar el tratado en su forma original.

Caracas, 19.—Al principio del año la situación era tan crítica que cau ó graves temores a aquellos que estuvieron al tanto de la política meditada por Castro. Se dice que éste con la intención de apresurar la crisis había firmado la resolución de entregar sus pasaportes al Ministro de los Estados Unidos Mr. Bowen, pero se detuvo cuando supo que Bowen no los aceptaría. La aguda situación así creada indujo a Castro a aceptar el consejo de sus amigos de buscar un arreglo con el representante de los Estados Unidos. Esto le sugirió la idea de arreglar sus dificultades pedientes con las potencias mediante la sumisión al arbitraje por el cual se comprometiese a Castro a pagar una suma fija de cinco millones de bolívars anuales en vez de la suma incierta resultada del pago del 30 por ciento de los aduanas que no rindió este año más que tres millones de bolívars.

Río Janeiro, 19.—El Jornal de Brasil critica severamente la elevación de la legación Brasileira en Washington al rango de Embajada. Dice que los países latino-americanos deberían unirse para combatir el peligro común que proceden del Norte y debieran dar otro giro a su política extranjera. Desgraciadamente Sur América contribuye al aumento de las ambiciones de los Estados Unidos de lamentar que las tres más prominentes potencias de Sur América, el Brazil, Argentina y Chile hayan reconocido la independencia de la República de Panamá.

Londres, 19.—Avisa un despacho de San Petersburgo que susurrarse en dicha capital que ha sido asesinado el General Prespoff. Cuando el crimen se

cometió se hallaba en camino de Moscú a la capital.

Londres, 19.—El corresponsal del Times en Puerto Arturo, envía los siguientes pormenores relativos a los navíos de guerra rusos en dicha rada. El Sebastopol está hundido y será completamente imposible levantarlos. El Revitzan está terriblemente averiado. La cubierta está visible cuando está seca la marea. El Povieda está echado sobre la banda de estribor y está muy averiado. De todos los navíos sufrieron más los buques Revitzan y Povieda, estas dos naves están completamente inutilizadas. El Peresveit está ligeramente averiado. El Poltava ha sufrido menos daño que ninguno. Será fácil poner a flote estas dos naves. El Boyán, al parecer no está muy averiado y será fácil ponerlo a flote. El Pallada y Bayán tampoco parecen muy averiados, y será fácil ponerlos a flote tres días antes de la ocupación de la plaza por los japoneses. Los navíos fueron encendidos con kerozine y se hicieron estallar a sus costados minas submarinas.

Tokio, 19.—Se ha confirmado la noticia de que los ginetes del General Mitschenko lograron juntarse con el grueso del ejército después de la excursión que hicieron contra las líneas de comunicación japonesa.

Shanghai, 19.—Avisa un despacho que el corresponsal del Times puso en esta, que el gobierno chino niega los cargos contenidos en la nota rusa relativos a la violación de la neutralidad.

Tokio, 18.—Refréndose a la nueva situación creada en Lejano Oriente por la nota de Rusia, un prominente funcionario japonés dijo que la Francia negó hace poco que los navíos de la segunda escuadra rusa estaban haciendo uso de los puertos de Madagascar, pero que desde entonces no ha dicho absolutamente nada sobre el particular. Como la situación creada por la estada de esos buques en los puertos de Madagascar necesita de una explicación, se espera que la cancillería francesa aclarará el asunto. Hoy recibí por el Emperador el príncipe Seduara Fushina. Le manifesté a Su Majestad su aprecio a la hospitalidad con que le recibieren en los Estados Unidos.

Le impresionó mucho la amistad que manifestaron los americanos por la causa del Japón.

—Un cazatorpedero japonés apresó el vapor holandés Wilhelmina, que llevaba a Vilidvostock un cargamento de carbón de Gales, procedente de Cardiff. La captura se verificó en el estrecho de Sushing, el lunes.

DE PREFERENCIA

MAURO R. FERNANDEZ

—Médico y Cirujano—

Despacha de 12 m. a 3 p. m. en su oficina calle 4ª Sur, frente al Banco de Costa Rica.

LA CARPINTERIA MODERNA DE ARTURO ZUÑIGA,

situada 25 varas al Sur de la Botica Francesa se hace notar por lo artístico de sus trabajos de Ebanistería y Artesón.—Los precios económicos. Se toma cualquier trabajo por difícil que sea. Se añlan serruchos a cualquier hora que lleguen.

HECHOS, NO PALABRAS

HACE cuatro años, con dos operarios hacíamos 20 pares de calzado por semana; hoy somos 52 los trabajadores que de "La Democracia" vivimos, y hacemos, por término medio, 360 pares semanalmente, y la demanda se extiende cada día más y así aumentará el personal.

POR QUE?

No seremos nosotros quienes lo digamos. Responderán los clientes de **ARTAVIA** y lo confirman sus libros.

Una casa

Vendo por encargo, en condiciones muy ventajosas, una casa situada en punto céntrico de esta ciudad; tiene un departamento aparente para negocio de comercio. Pará pormenores J. R. MATA.

AVISOS ECONOMICOS

ZAPATERIAS

Gran tienda de Calzado de Roberto Sánchez. Venta de materiales al lado de *La Ciudad de Londres* recientemente establecidos, es el que más barato vende y el que ofrece mejores garantías, cuenta con muy buenos operarios todos peritos en la materia. Tiene sucursal en el centro del Mercado. Libre de porte a las demás poblaciones de la República. Esmero y prontitud en el despacho. Visítad el establecimiento y os convenceréis del trato amable y correct del señor Sánchez.

LA ZAPATERIA de Juan Bautista NIGRO, situada en la Avenida Central O. frente a la Librería de Lehmann, tiene a disposición de sus numerosos clientes un buen gusto en el trabajo y excelentes materiales. Se recomienda el exacto cumplimiento en los compromisos contraídos.

ZAPATERIA ITALIANA de Antonio Caboni, 4ª Avenida Oeste y 18 Norte. Depósito permanente al por mayor y al menudeo de todos los materiales; todo nuevo y barato; acudid y osconveneceréis; importación directa.

LA ZAPATERIA de Ramón Soto, situada en la esquina opuesta al Carmen, calle central N. posee ormas elegantes y cuenta con un grupo de operarios competentes. Los precios son módicos y los trabajos se hacen a satisfacción de los clientes.

HIGINIO CARMONA Zapatero de fama por la prontitud y el esmero en los trabajos, así como por la cultura del trato. Los precios alcanzan de \$ 3-50 a \$ 8-00 el par. Hay calzado para niños, caballeros y señoras.

Ofrece variedad en los materiales exacto cumplimiento en los encargos.

LA REPUBLICANA. Zapatería de Elias Calderón G., situada en la calle 6ª Norte, frente al Mercado, contigua al despacho de los doctores Rucaavado.

Esta acreditada Zapatería cuenta siempre con un completo y variado surtido de calzado, que vende por docenas a al menudeo, a precios de situación. Calzado a la medida, y gusto del cliente y a precios con ven ciona les. Puntualidad en la entrega y esmero en el trabajo. Venta diaria de calzado en el Mercado.

CARPINTERIAS

LA CARPINTERIA de don Joaquín Chaves, cuenta con los más competentes operarios y excelentes maderas. Garantiza la solidez y el esmero da exacto cumplimiento a los encargos. Está situada en la Avenida central, O. frente al almacén de don Juan John.

ALQUILERES

SE ALQUILAN dos cuartos muebles y con luz eléctrica en sitio céntrico. Docientas varas de la línea del Tranvía.—Casa de alto. Informes en esta Redacción.

TIENDAS

LA VALENCIANA de los hermanos Madrigal es una tienda bien surtida en donde los clientes hallarán bordados, encajes, pasamanerías, cuellos, géneros para pecheros, corsets higiénicos, medias para señoras, calcetines, hilo y seda de colores y un magnífico surtido de muñecas. Está situada en el mercado.

TINTORERIAS

JOSÉ VICENTE PERALTA teñidor, trabaja en la famosa tintorería de Carlos Peralta padre, al Sur del Colegio de Señoritas.

BARBERIAS

BASILIO PANIAGUA, Barbero.—Trabaja frente a la Botica del Comercio. Calle Central Sur.

HERRERIAS

AVISO AL PUBLICO que me hago cargo de todo trabajo concerniente al ramo de herrería, garantizando mis trabajos.—Se me encuentra en el acreditado taller de Adolfo Navarro, situado 25 varas al Este de la Palpería del Norte.—Precios al alcance de todos y cumplimiento en los compromisos.

JOSE HERNANDEZ.

Almacenes

LA GRAN VIA. Gran almacén de conservas y licores.

Agencias y Comisiones

EDUARDO MAROTO tiene para vender "Siempre barato Siempre de lance".—Escribitos Mesas de diferentes clases Camas de niño, de una sola persona, de matrimonio. Cunas. I juego de dormitorio completo Máquinas de coser Máquinas de escribir Remington Loza de mesa Cristaleras, gran surtido de tallas para café, té, chocolate, caldo, etc., armarios para ropa, para cocina, para comedor, mesas de noche, colchonera. Agencia de la jardinería de fama "Adelina". Comisiones y agencias en general. Local: 75 varas al Oeste de la tienda de Alfaro, Parque Central.

HOTELES

HOTEL Y RESTAURANT CENTRAL DE GUSTAVO BONI F., ANTES DE CAVALLINI. El mejor establecimiento en su género de la capital; ha vuelto a sus primitivos tiempos de confort y buen servicio. Por su variedad en las comidas es el más propio para pensionistas y por la actividad y buen trato en el servicio mejor para transeúntes **CENAS TODAS LAS NOCHES.** Banquetes y comidas para familias. Cantina profusamente surtida.

El propietario, GUSTAVO BONI, oirá con gusto toda observación que para el mejor servicio le haga cualquier de sus clientes.

No olvidar que es el mejor restaurant de la ciudad y que se halla al paso del tranvía.

HOSTERIAS

LA HOSTERIA de Julia Robles es la más popular y la que mejor sirve, cuenta con un cocinero especial para complacer el más exigente. Admite pensionistas por mes \$ 6 por semana. Cuesta de Moras, frente a don Jorge Morales Bejarano.

SIROPERIAS

LA CONSTANCIA. Fábrica de cerveza, siropes, gotas amargas y rompope. Todo se vende garantizado. Tengo una buena colección de libros de leyes, que vendo a mitad del precio. Calle 6ª Sur, frente a la oficina de don Luis Cruz M.

DO YOU WEAR THE
ARTAVIA'S SHOES?

You will see them everywhere, and they are sent, post free, to any part of this contry.



San José,
Costa Rica,
P. O. Box 179.
Limon Agency,
"ARTAVIA'S"

FABRICAS

EN LA FABRICA DE CAMISE—TAS Y CALZONCILLOS de punto de algodón y lana se fabrican estas piezas de ropa interior á la medida y al gusto de los clientes. Se hacen para caballeros, señoras y niños del color y la forma que gusten. Se reciben las órdenes en el apartado 451 ó en los bajos de la casa de habitación de la viuda de Lines.

ALQUILERES

POR largo ó corto tiempo, se ofrece en alquiler la comoda casa de habitación que ocupa la parte alta del local en que tienen su almacén de comercio T. Assman & C^o en esta ciudad. Referencias en la oficina de don Manuel Coto Fernández. **COMPRAS y VENTAS PARA VERANEAR EN ALAJUE.** LA, alquila una casa Teresa de Fonseca.

LINEA HAMBURGUESA—AMERICANA
SERVICIO ATLAS

Los vapores de esta conocida Línea que hacen el tráfico entre New York y Puerto Limón son los siguientes:

"SIBERIA", "ALLEGHANY", "SARNIA", "ALTAI"

Zarpan de Limón cada lunes

Esta ruta es la más rápida para hacer el viaje á Europa. La mesa es excelente y cada vapor lleva una camarera.

Se hacen descuentos á los pasajeros que tomen billetes de ida y vuelta, valederos por un año.

Los vapores "SIBERIA" "SARNIA" y "ALTAI" tocan en Kingston á su regreso.

Los pasajeros deberán siempre anotar sus pasajes de antemano, directamente con el suscrito en su oficina, Avenida Central, frente al Hotel Imperial. A fin de evitar demoras, un empleado de la Agencia encontrará en la estación del ferrocarril los pasajeros para darles sus billetes.

JOHN M. KEITH,
Representante

San José.

Si queréis comprar bueno y barato acudid siempre á

La pulpería del Carmen

— Y —
EL AGUILA DE ORO

donde hallaréis siempre un surtido fresco y variado de toda clase de mercaderías.

Especialidad en los famosos cocktails nacionales y en exquisitos vinos de mesa al infimo precio de 60 centavos la botella. ¡Servicio esmerado!

IMPRESA DE LA AURORA

La máquina de escribir
OLIVER

Es la única de escritura visible, de rapidez nunca igualada, y de construcción perfecta. Es de pequeño volumen, y portátil, su peso es de 20 libras. Escritura en colores.—Dibujos.

Agente en Costa Rica,

WALTER J. FORD

CERVECERIA
TRAUBE

LAGER BEER

CERVEZA NEGRA MARCA — ESTRELLA

BEST STOUT PORTER

DINERO

SE OFRECEN \$ 1,000 al 1 1/2% mensual, hipoteca á satisfacción; en esta oficina se darán informes.

EL que quiera colocar bien su dinero, y que le produzca una buena renta, que me compre cuatro casas que poseo en esta ciudad en la Avenida 8^a 150 varas al Oeste de Pedro Hurtado.

FELPE CARMONA

CON GARANTÍA hipotecaria en partidas que no pasen de quinientos colones á bajo tipo de interés.

Informes en la oficina de don Manuel Coto Fernández.